

УДК 81.112

*Е.О. Ким<sup>1</sup>, В. С. Иванова<sup>1</sup>*

<sup>1</sup>*Иркутский государственный университет путей сообщения, г. Иркутск, Российская Федерация*

## **“ДЕНЕЖНАЯ” ЛЕКСИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ИСТОРИЧЕСКОМ КОНТЕКСТЕ (1800-2000 ГГ.)**

**Аннотация.** В статье приведён анализ идиом, слов и словосочетаний, связанных с деньгами, в котором был использован онлайн-помощник “Google Ngram Viewer”. Также были изучены различные исторические события, которые происходили в период с начала XIX века. Приведены рассуждения о возможных причинах спада и увеличения количества использования тех или иных слов и словосочетаний на основе рассмотрения письменных литературных источников. Были сделаны выводы о целесообразности использования данного вида анализа в лингвистике и других смежных науках.

**Ключевые слова:** денежная лексика, анализ употребления слов, идиомы, исторический контекст, деньги.

*Е.О. Kim<sup>1</sup>, V. S. Ivanova<sup>1</sup>*

<sup>1</sup>*Irkutsk state University of railway transport, Irkutsk, the Russian Federation*

## **“MONETARY” ENGLISH LEXIS IN THE HISTORICAL CONTEXT (1800-2000)**

**Annotation.** The article provides an analysis of idioms, words and phrases related to money. The research is fulfilled on the basis of the online assistant Google Ngram Viewer. The monetary lexis is considered in the light of various historical events that took place in the period from the beginning of the 19th century.

**Keywords:** monetary lexis, lexical semantics, idioms, historical context, money.

### **Введение**

Работа посвящена теме «Исторический контекст устойчивых экономических выражений в современном английском языке», включающей в себя рассмотрение английских выражений с точки зрения анализа их происхождения, выявления исторических предпосылок использования (корпусный анализ слов и словосочетаний). В нашей работе мы рассмотрели употребление денежной лексики в определенный исторический период (1800-2000), чтобы достичь поставленной нами цели работы – определение связи исторического контекста и использования определённых экономических выражений и словосочетаний, смысла и причин их использования.

Чтобы исследование дало необходимый нам результат, а оценка результатов была объективной, мы познакомились с различными экономическими идиомами, словами и словосочетаниями, а также изучили некоторые исторические события, начиная с XIX века. Поскольку необходимо было проанализировать найденные данные в связи друг с другом, мы сопоставили события и денежные словосочетания между собой и проанализировали источники, из которых они были взяты.

Были проведены различные наблюдения за динамикой использования тех или иных выражений, корпусный анализ и сравнение на его основе различных периодов в истории последних столетий, а также сопоставление исторического контекста, различных книжных и журнальных изданий с идиомами, словами и словосочетаниями, касающимися денег.

Мы предполагаем, что исследование позволит установить взаимосвязь исторического контекста и использования определённых экономических выражений и словосочетаний,

смысла и причин их использования, а также поможет сделать вывод о целесообразности применения данного способа анализа выражений в английском и любом другом языках с точки зрения их использования в устной и письменной речи.

### Анализ английских идиом с точки зрения частоты использования в определённые исторические периоды

Для анализа частоты употребления языковых единиц был использован такой онлайн-помощник, как “Google Books Ngram Viewer” — это поисковый онлайн-сервис компании Google, который позволяет на основе печатных источников (газет, журналов, книг и пр.) увидеть частотность употребления языковых единиц наглядно, то есть на графике. Сервисом анализируются печатные источники, изданные с XVI века. С 2016 года онлайн-сервис позволяет пользователям просмотреть книги, изданные на американском английском, британском английском, французском, немецком, испанском, итальянском, русском, иврите и упрощённом китайском языках [1]. Данный сервис мы использовали в качестве основы, поскольку именно он показывает, насколько часто в определённый год в печатных изданиях употреблялось то или иное выражение, слово. На основе графиков можно проводить параллели с историческим контекстом, что и необходимо для дальнейшего исследования.

В данной главе описывается процесс поиска информации, соответствующей определённому историческому периоду, в который произошло увеличение или уменьшение количества употребления того или иного выражения, а также сопоставление частоты употребления нескольких экономических идиом друг с другом.

Результаты анализа частоты применения таких выражений, как “Riches have wings”, “Money begets money” и “Words pay no debts” представлены на рисунке 1.

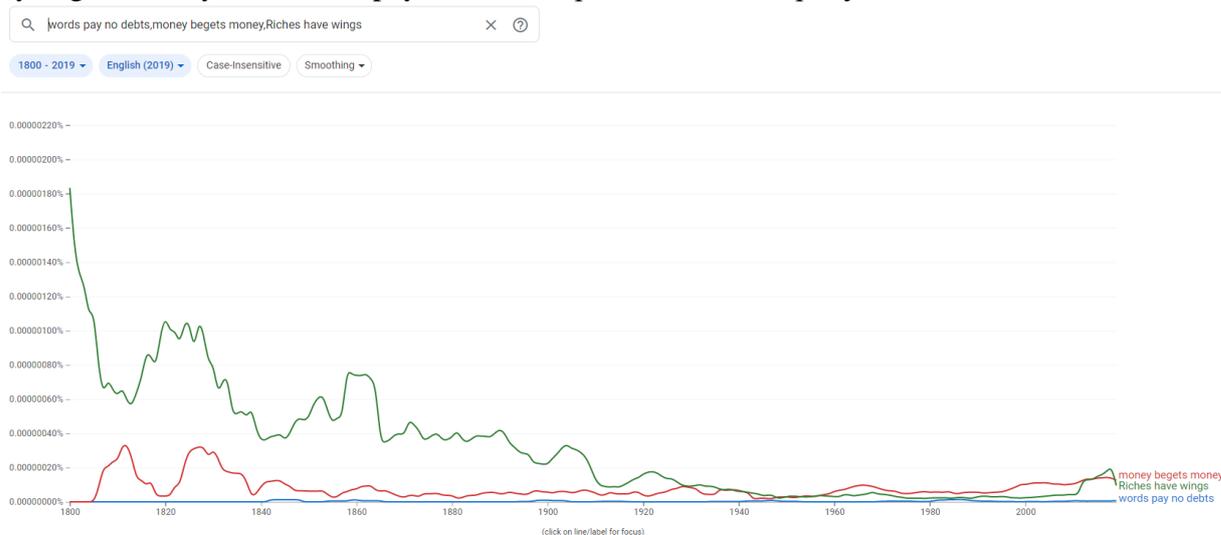


Рисунок 1 Употребление идиом “Riches have wings”, “Money begets money” и “Words pay no debts”

Заметим, что чаще всего из приведённых выражений в литературе и в истории в целом использовалась идиома “Riches have wings”, у которой есть русская альтернатива – “у богатых есть крылья”.

Заметим, что в 1800-м году произошёл пик употребления данного выражения. Отметим, что 1800-е годы – время появления одной из самых крупных фондовых бирж в мире, а именно Лондонской. Возможно, увеличение количества использования данного выражения взаимосвязано с этим событием, поскольку рынок ценных бумаг позволяет людям не только совершать куплю-продажу ценных бумаг, но и на этом фоне разбогатеть, продавая акции компаний. Более того. На данную биржу допускаются организации высокого уровня, а, следовательно, те люди, которые там работают и занимают высокие должности, имеют крупный капитал в своём распоряжении, что и делает их такими людьми, которым дозволено больше [2].

Несколько резких скачков в использовании также наблюдались в 1820-е годы – в тот период произошло множество войн за независимость, а также появились новые государства в результате этих войн – Мексика, Уругвай, Бразилия становятся независимыми. Отметим также

войны за независимость испанских колоний в Америке. Легализация профсоюзов в Великобритании (1824). Это даёт возможность намного большему количеству населения планеты экономическую независимость и возможность отстаивать свои права. Как следствие, в этих государствах тоже могут появляться богатые и зажиточные люди. Это способствует распространению подобных выражений [3].

В 1860-е годы был заключён договор о свободной торговле между англичанами и французами, что также расширяет возможности купцов и других людей, занятых в сфере торговли. Это способствует увеличению их богатства.

Очень, на наш взгляд, важно упомянуть о появлении Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца. Суть этого Движения состояла в следующих принципах: гуманность, беспристрастность, нейтральность, независимость, добровольность, единство, универсальность. Можно предположить, что данное выражение использовалась как противоположность некоторым из принципов данного движения, поскольку его приверженцы хотели социального равенства, к тому же, добровольности участия в Движении [4].

А в 1864 году произошло создание всеобщего германского рабочего союза. Он так же, как и Движение, приближает людей к идее равенства экономического и социального, поскольку движение было создано социал-демократической партией. Поддержку комитету оказал журналист Фердинанд Лассаль, 1 марта 1863 года в открытом письме потребовавший скорейшего утверждения политической партии для рабочего сословия, которая должна выступить за справедливые и прямые выборы и добиться представительства в законодательной власти [4].

Также были проанализированы идиомы “money has no smell”, “debt is the worst poverty”, “a bargain is a bargain” и “death pays all debts” (рис. 2).

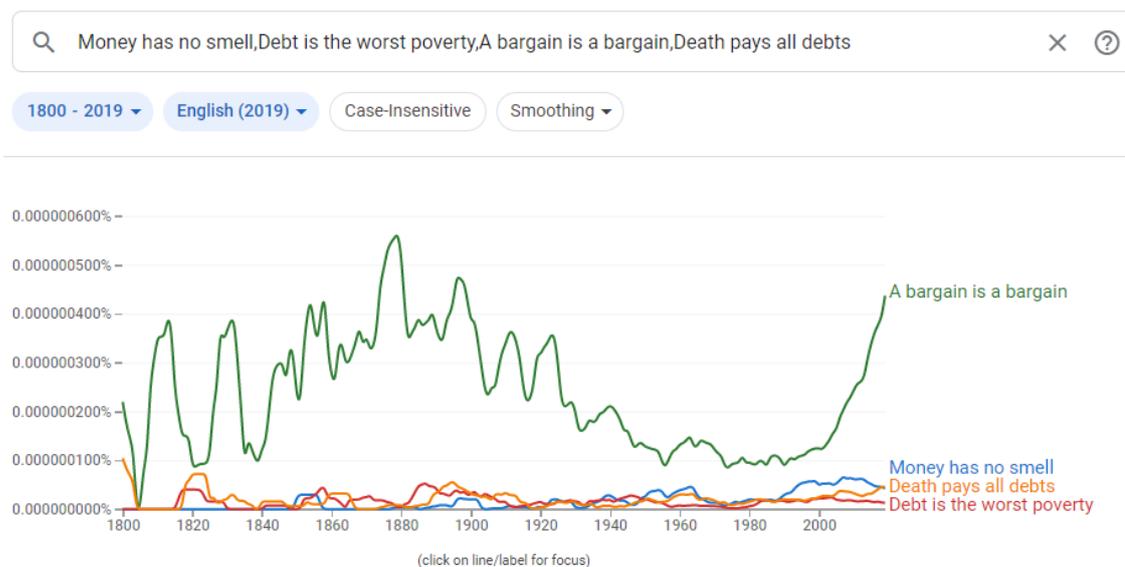


Рисунок 2 Использование идиом “money has no smell”, “debt is the worst poverty”, “a bargain is a bargain” и “death pays all debts”

Диаграмма 2 демонстрирует, что самое часто употребляемое в истории выражение из выбранных четырёх – “A bargain is a bargain” – “Уговор дороже денег”.

Интересно, что выражение резко потеряло актуальность почти на половину XX века. Скорее всего, это связано с тем, что в то время шли войны и революции во всём, которые повлекли за собой инфляцию, и вследствие этого от денег совсем мало что зависело в мире. Произошло крушение старых систем в мире (колониальной, например), а вследствие всех событий люди стали понимать ценность денег. В 1980-е годы шла Холодная война, гонка вооружений. Многие “договоры” и правила в то время были нарушены, ими пренебрегали, страны боролись за статус и место в мире путём новых открытий в науке и др. Стали более важны другие вопросы, например, получение суверенитета и восстановление государства после разгрома (перестройка в СССР, распад СССР) [5].

Но это выражение стало снова актуально сейчас, поскольку сейчас в мире идёт акцент на интернационализации и глобализации мировых отношений, а в основе данных явлений – не деньги, а дружественные отношения стран, народов и т.д.

Ранее это выражение было очень популярно в определённые периоды, например, в 1880е годы. В то время, например, появился Тройственный союз Германии, Австро-Венгрии, Италии. Этот союз положил начало разделу Европы, политика была направлена на усиление борьбы за колонизацию. Для того чтобы придерживаться данной политики и идти к одной цели, необходимо придерживаться идей, которые есть в договорах Союза.

Также данное выражение есть в книгах про масонов. Масонство – движение, в основе которого лежат принципы нравственного совершенствования, благотворительности, братства. В основе нравственного совершенствования большинство людей закладывают идею об отношении к деньгам не как к основному ресурсу жизни. Гораздо важнее честь, достоинство и прочее [6].

### Анализ английских выражений, связанных с накоплением и тратой денежных средств с точки зрения частоты использования в определённые исторические периоды

В данной главе описывается процесс поиска информации, соответствующей определённому историческому периоду, в который произошло увеличение или уменьшение количества употребления того или иного выражения, а также сопоставление частоты употребления нескольких английских выражений, связанных с накоплением и тратой денежных средств друг с другом.

Результаты анализа частоты применения таких выражений, как “Make money”, “Spend money”, “Borrow money”, “Print money”, “Invest money”, “Run out of money”, “Donate money” и “Save money” представлены на рисунке 3.

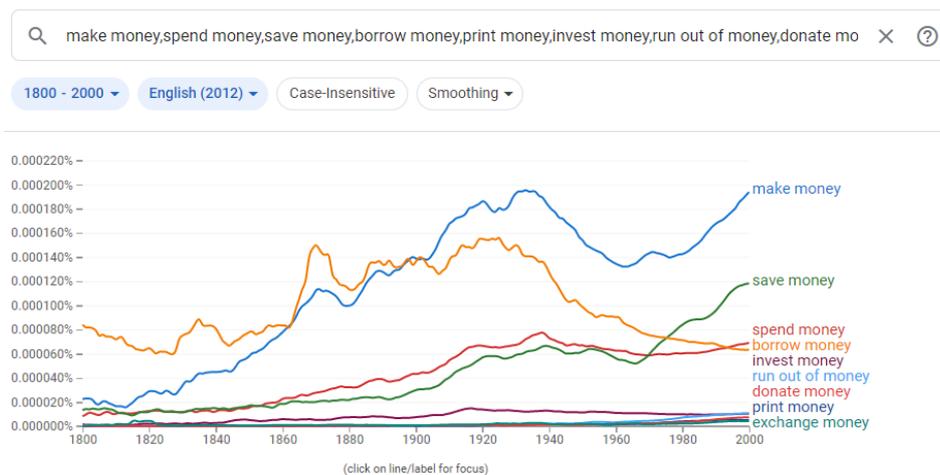


Рисунок 3 Употребление выражений “Make money”, “Spend money”, “Borrow money”, “Print money”, “Invest money”, “Run out of money”, “Donate money” и “Save money”

Ниже представлен анализ использования выражения “Make money” – зарабатывать деньги.

Выражение “зарабатывать деньги” очень мало использовалось в начале XIX века. Есть предположения, что это связано с тем, что в XIX веке ещё существовала и развивалась колониальная система. А люди, живущие в колониях, мало имели прав – ими управляли люди, которые были присланы из метрополии (страны, под властью которой были колонии).

Можно также добавить, что до 1861 года в Российской империи существовало крепостное право, которое было отменено Александром II. Лишь после его отмены крестьяне получили свою относительную свободу и возможность самостоятельно распоряжаться своими землями, а, следовательно, наживать богатство и “зарабатывать деньги”. Произошёл рост производства, поскольку развивалось такое понятие, как аренда земель, а также предпринимательство благодаря получению земли в свою собственность и возможности распоряжаться ею как захочется.

Резкий скачок использования данного выражения был примерно в 1910-1920е годы XX века. В те годы было написано множество литературы о способах заработка. Например, “Как зарабатывать на домашних птицах” (1913), “Как зарабатывать на кроликах” (1928), “Как зарабатывать в бизнесе на цыплятах” (1924), “122 способа заработать деньги в колледже” (1926), “101 новый способ заработать деньги для женщин” (1926) [1]. В XX веке появилось движение суфражисток, цель которого была изменить внутреннюю политику страны в вопросах равноправия женщин и, соответственно, провести реформы. Новая Зеландия оказалась в лидерах среди стран, где имущие женщины получили, наконец, права. 1893 год оказался решающим для женщин этой страны. В 1902 году Австралия стала последовательницей Новой Зеландии. В Северной Европе женщины получили равные с мужчинами права позже (с 1906-го по 1915 год). В России женщинам дала равноправие Октябрьская революция. Это и дало толчок тому, что женщины стали искать возможность работать и зарабатывать деньги. Поскольку в обществе стало на добрую половину больше таких людей, которые могут быть финансово независимыми, частота употребления выражения увеличилась.

Как раз в те годы появляется острая необходимость в деньгах, поскольку начинается I Мировая война (1914-1918 гг.), геноцид армян, ассирийцев и греков. Следовательно, необходимо искать способы зарабатывать. Например, на своих плантациях, либо на разведении животных [7].

Ниже представлен анализ использования выражения “Borrow money” – брать в долг деньги.

1860-е годы – время отмены крепостного права в России и гражданской войны в США. По событиям гражданской войны был написан роман Маргарет Митчелл “Унесённые ветром”. Отец главной героини Скарлетт, Джеральд О’Хара, брал деньги взаймы у своих братьев для того, чтобы купить первых негров на плантации и начать строить собственный дом. Он был представителем южного земледельческого штата, и в книге описывается, что многие землевладельцы в то время были бедняками в их штате, поскольку в их распоряжении было мало негров и лошадей на случай войны. Экономическое положение населения южных землевладельцев заставляло их брать деньги в долг.

1920-е годы – послевоенные годы – одно из самых тяжёлых времён для всего мира. В Советской России и СССР провозглашается НЭП – экономическая политика, при которой происходил товарообмен, продналог, заменявший предыдущие виды налога и был значительно ниже. Для восстановления экономики в СССР было принято допущение частного капитала (это означало разрешение на аренду госпредприятий частными лицами, участие иностранного капитала в экономике страны – косвенные виды “займов”) [8].

Ниже представлен анализ использования выражения “Save money” – сберегать деньги.

В настоящее время это выражение имеет гораздо большую популярность. Об экономии денег говорят в разных смыслах – положить их под процент в банк, положить “под матрац” либо вообще вложить деньги в имущество, которое при возникновении инфляции будет очень ценно.

В 1990е годы в бывших странах СССР экономика рухнула, ведь была командно-административная система, а о рыночной экономике люди не имели никакого представления. В то время стали появляться малые предприниматели, которые считали, что это – лучшее вложение и сохранение, наращивание своего богатства. Это могло стать предпосылкой к более частому использованию данного выражения [5]. Для предпринимателей стали писать книги – например, в США была написана книга “Small Business? Save Money! Do Your Business a World of Good and Do the Earth a Favor Too!” (1997), где расписаны стадии экономии затрат на предприятии: “базовое обслуживание вашего офиса или объекта – очень простой путь экономии денежных средств и предотвращения загрязнения. Чините то, что было испорчено. Замените оборудование на более мощное”. Ближе к началу XXI века очень мощное развитие получила глобализация. Это повлекло за собой такие проблемы, как загрязнение окружающей среды и

прочие подобные проблемы. И вот, лишь только в одном предложении данная проблемы рассматривается в аспекте не только решения одной из глобальных проблем, но и в концепте экономики денежных средств фирмы.

### Анализ английских выражений, связанных с различными выплатами денежных средств различными субъектами экономики с точки зрения частоты использования в определённые исторические периоды

В данной главе описывается процесс поиска информации, соответствующей определённому историческому периоду, в который произошло увеличение или уменьшение количества употребления того или иного выражения, а также сопоставление частоты употребления нескольких английских выражений, связанных с различными выплатами денежных средств различными субъектами экономики друг с другом.

Результаты анализа частоты применения таких слов, как “tax”, “loan”, “fee”, “donation”, “allowance”, “ransom”, “salary”, “alimony” и “bribe” представлены на рисунке 4.

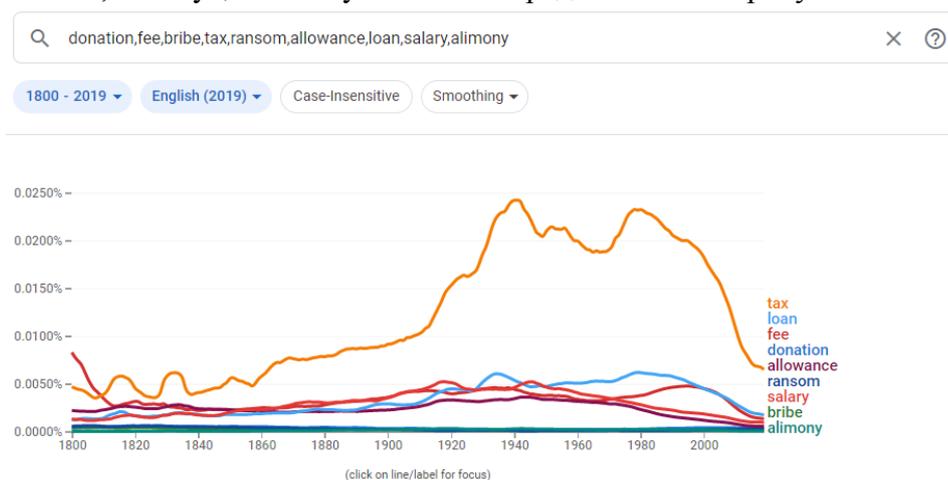


Рисунок 4 Употребление слов “tax”, “loan”, “fee”, “donation”, “allowance”, “ransom”, “salary”, “alimony” и “bribe”

На графике видно, как резко увеличилось употребление слова “налоги” после 1920 года. Отметим, что остальные выражения имели намного более ровную тенденцию изменения и не было никаких резких скачков или снижения в их употреблении.

В особенности, после 1940 года. Это можно связать, прежде всего, со II Мировой войной. Например, в СССР с 1941 года был введён военный налог вместо надбавок к подоходному и сельскохозяйственному налогу. Необходимо было наращивание военных мощностей, улучшение и создание новой техники для Великой Отечественной войны.

В 1980-е годы также наблюдается тенденция роста употребления данного слова. Возможно, это связано с тем, что великие державы (США и СССР) в то время вели “Холодную войну”. Также в тот же самый период США ввели курс “рейганомики”, или, по-другому, экономики, ориентированной на предложение. В данный экономический курс входило и, в том числе, снижение налоговой ставки (с 70% до 28%) [9].

Изучив литературу, связанную с употреблением слова “loan”, можно заметить тенденцию роста употребления слова примерно с начала XX века. Проанализировав источники, в которых есть данное слово, можно сделать довольно простой вывод – в начале XX века стала развиваться экономика как наука ещё сильнее и быстрее, чем в прошлые века. Поэтому и исследований, актов и документов, касающихся кредитования, а вместе с этим и выдачи ипотек, и сбережений граждан, стало в разы больше. Возможно также, что это связано с распространением частных банков во многих странах, ведь именно они кредитуют население.

Наименее употребляемыми оказались слова “bribe”, “ransom” и “alimony” (взятка, выкуп и алименты). Причинами тому, мы считаем, могут быть:

1. Незаконность взяток, и потому малое использование данного слова в литературе;

2. Ещё в начале XIX века слово “выкуп” использовалось в значении выплаты за невесту и т.п., однако в дальнейшем этот смысл стал архаичен, поэтому необходимости в употреблении его не стало;

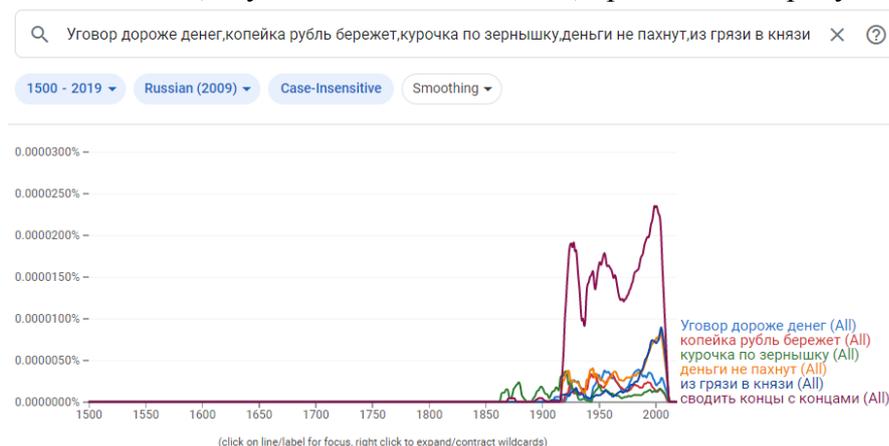
3. Ранее расторжение браков случалось достаточно редко, в исключительных случаях. Однако даже если люди жили раздельно, они могли не расторгать брак, чтобы избежать юридических проблем. Тенденция расторгать брак появилась лишь к 1920-м годам, и тогда в употребление пошло слово алименты, поскольку было необходимо выплачивать деньги за ребёнка.

Таким образом, мы выявили связь между использованием английских пословиц и историческими событиями, причём чаще всего на использование данных пословиц влияет история мировая, либо та, что связана со странами, в которых государственный язык – английский.

### **Анализ русскоязычных выражений, связанных с обеспеченностью населения денежными средствами**

В данной главе описывается процесс поиска информации, соответствующей определённому историческому периоду, в который произошло увеличение или уменьшение количества употребления того или иного выражения, а также сопоставление частоты употребления нескольких английских выражений, связанных с различными выплатами денежных средств различными субъектами экономики друг с другом.

Результаты исследования, изучаемые в данной главе, приведены на рисунке 5.



**Рисунок 5** Использование русскоязычных выражений в источниках

“Из грязи в князи” – ситуация с данной кривой очень сильно напоминает период в истории, связанный с освобождением от социализма и перехода к коммунизму, или, по-другому, момент распада Советского Союза. В одной из глав уже шла речь о том, что в то время экономика с командно-административной резко сменилась на рыночную, хотя невидимая рука рыночного механизма совсем не была изучена в России того периода. Некоторым, однако, удалось не только открыть свой бизнес, но и развивать его до более крупного масштаба. Поскольку законодательное регулирование рыночной экономики не было разработано даже в таком варианте, в каком оно существовало к 2005-2010 годам и налоговая и тарифная система также оставались на довольно низком уровне, появлялся теневой сектор экономики, составлявший более 50% рынка и включающий в себя бизнесы тех предпринимателей, которым удалось выйти на более крупное и безубыточное производство.

У идиомы “Сводить концы с концами” первый пик употребления наблюдался в 1925 году. Именно тогда экономика Российской империи, а потом уже и Советского Союза, была на довольно низком уровне - высокий уровень инфляции, долги страны и пр. Ситуация в стране была ужасная - люди обменивали вещи, одежду на продукты, денег не хватало на минимальные нужды. Снижение количества употребления выражения произошло после введения НЭПа, о котором также шла речь в одной из предыдущих глав [5].

Вновь резкие скачки частоты употребления крылатой фразы произошли в военные и послевоенные годы:

1. Все денежные средства, ресурсы для производства уходили не на производство материальных благ, а на ускоренную милитаризацию и переоборудование школ и других учреждений под военные нужды.

2. Все трудовые ресурсы (точнее, большинство) тратились на лечение военных, а также люди уходили непосредственно на войну, следовательно, малое количество людей было занято в секторе сельского хозяйства.

3. В послевоенное время многие города были стёрты с лица земли, поэтому необходимо было восстанавливать жильё для людей.

4. Также многие отрасли народного хозяйства были на очень низком уровне, была высокая безработица и огромные потери людей, из-за чего пришлось долго восстанавливать силы страны, в том числе и экономические.

В 70-е годы, когда шли полным ходом разработки в сфере науки, было сокращение употребления фразы, однако оно увеличилось вместе с приходом фразы "из грязи в князи".

Из приведённого ниже графика следует сделать вывод, что выражение "без гроша" стало употребляться и имело примерно такую же тенденцию роста и сокращения употребления, как и выражение "сводить концы с концами", поскольку их интерпретация и значение в целом одинаковы.

Интересно было бы отметить, что практически все выражения, связанные с потерей денег, имеют тенденцию к сокращению употребления. Причин этого может быть несколько:

1. Увеличение грамотности граждан, поскольку чем она выше, тем реже люди употребляют простонародные выражения как в книжной лексике, так и в разговорной речи.

2. Улучшения качества жизни населения. В целом как в русскоговорящих, так и в англоговорящих странах наблюдается такая тенденция, поэтому уместность и необходимость употребления подобных фраз в разы сокращается.

“На мели” – было очень интересно изучить причины резкого падения употребления данной фразы в 10е годы XIX века. Несмотря на Отечественную войну (хотя, как мы все знаем, завершена она была успешно) и другие войны, произошло снижение использования данного выражения, причём резкое. Это могло быть связано с открытием Царскосельского лицея, а также развития образования в то время в целом, поскольку благодаря этому появлялось всё больше самостоятельных, обеспеченных и образованных дворян.

### **Выводы**

Мы провели анализ английских и русских выражений, связанных с денежной сферой, используя корпус Google Ngram Viewer, а также слов и словосочетаний, связанных с денежными выплатами, финансами и обращением денежных средств в общем; в исторических источниках, литературе и пр. мы проанализировали события, которые могли бы быть предпосылкой для увеличения или уменьшения частоты использования тех или иных выражений в английском языке. Более того, мы выявили такую закономерность: чаще всего эти идиомы связаны именно с событиями в европейских странах, в которых основной употребляемый язык – английский.

Конечно, помимо англоязычных выражений мы просмотрели и идиомы на родном языке. Проследив тенденцию, подобную той, что была выявлена и в анализе англоязычных выражений, мы сделали вывод, что, в действительности, история и частота употребления тех или иных слов и словосочетаний тесно связаны между собой.

В результате исследования была подтверждена сформулированная нами гипотеза о связи исторического контекста и использования определённых выражений и словосочетаний, связанных с деньгами, смысла и причин их использования, а также мы можем сделать вывод о целесообразности применения данного способа анализа выражений в английском и любом другом языках с точки зрения их использования в речи людей и в печатных изданиях.

### **БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК**

1. Google Book Ngram Viewer [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.com/ngrams> (дата обращения: 20.04.2021 г.)

2. Все события 1920-х годов. [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.qaz.wiki/wiki/1920> (дата обращения: 20.04.2021 г.)
3. Все события 1860-х годов. [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.qaz.wiki/wiki/1860> – (дата обращения: 20.04.2021 г.)
4. Лента времени. Хронология самых значимых событий в истории России. [Электронный ресурс]. URL: <https://histrf.ru/lenta-vremeni/century> (дата обращения: 21.04.2021 г.)
5. Масоны в Российской империи: вырождение тайного общества вольных каменщиков в подпольную политическую организацию. [Электронный ресурс]. URL: <https://tjournal.ru/stories/125597-masonry-v-rossiyskoy-imperii-vyrozhdzenie-taynogo-obshchestva-volnyh-kamenshchikov-v-podpolnuyu-politicheskuyu-organizaciyu> (дата обращения: 21.04.2021 г.)
6. Экономическое развитие мировой экономики в начале XX века [Электронный ресурс]. URL: [https://spravochnick.ru/ekonomika/ponyatie\\_ekonomicheskogo\\_razvitiya/ekonomicheskoe\\_razvitie\\_mirovoy\\_ekonomiki\\_v\\_nachale\\_hh\\_v/](https://spravochnick.ru/ekonomika/ponyatie_ekonomicheskogo_razvitiya/ekonomicheskoe_razvitie_mirovoy_ekonomiki_v_nachale_hh_v/) – (дата обращения: 20.04.2021 г.)
7. Фатьянов Я.И. НЭП: основные преобразования и итоги // Экономика и бизнес: теория и практика. 2018.
8. Золотых В.Р. Попытки реформирования американской системы государственного вспомоществования в 1980-е годы администрацией Р. Рейгана // Вестник Удмуртского университета. Серия «История и филология». 2010.

#### REFERENCES

1. Google Book Ngram Viewer.- URL: <https://books.google.com/ngrams> [accessed 20/04/2021)].
2. Vse sobytiya 1920-h godov [All events of the 1800s]. URL: <https://ru.qaz.wiki/wiki/1800s> [accessed 20/04/2021)].
3. Vse sobytiya 1860-h godov [All events of the 1860s]. URL: <https://ru.qaz.wiki/wiki/1860> - [accessed 20/04/2021)].
4. Lenta vremeni. Hronologiya samyh znachimyh sobytij v istorii Rossii [Timeline. Chronology of the most significant events in the history of Russia]. URL: <https://histrf.ru/lenta-vremeni/century> [accessed 20/04/2021)].
5. Masony v Rossijskoj imperii: vyrozhdzenie tajnogo obshchestva vol'nyh kamenshchikov v podpol'nyu politicheskuyu organizaciyu [Freemasons in the Russian Empire: the degeneration of the secret society of free masons into an underground political organization]. URL: <https://tjournal.ru/stories/125597-masonry-v-rossiyskoy-imperii-vyrozhdzenie-taynogo-obshchestva-volnyh-kamenshchikov-v-podpolnuyu-politicheskuyu-organizaciyu> [accessed 20/04/2021)].
6. Ehkonomicheskoe razvitie mirovoj ehkonomiki v nachale XX veka [Economic development of the world economy at the beginning of the XX century]. URL: [https://spravochnick.ru/ekonomika/ponyatie\\_ekonomicheskogo\\_razvitiya/ekonomicheskoe\\_razvitie\\_mirovoy\\_ekonomiki\\_v\\_nachale\\_hh\\_v/](https://spravochnick.ru/ekonomika/ponyatie_ekonomicheskogo_razvitiya/ekonomicheskoe_razvitie_mirovoy_ekonomiki_v_nachale_hh_v/) [accessed 20/04/2021)].
7. Fatyanov Ya.I. NEP osnovnye preobrazovaniya I itogi [NEP: main transformations and results]. *Ehkonomika I biznes teoriya I praktika [Economics and business: theory and practice]*. 2018.
8. Zolotyx V.R. Popytki reformirovaniya amerikanskoj sistemy gosudarstvennogo vspomoshchestvovaniya v 1980-e gody administraciej R. Rejgana [Attempts to reform the American public assistance system in the 1980s by the R. Reagan administration]. *Vestnik Udmurtskogo universiteta. Seriya «Istoriya i filologiya» [Bulletin of the Udmurt University. Series "History and Philology"]*. 2010.

#### Информация об авторах

*Ким Ен Ок* – к. ф. н., доцент кафедры «Иностранные языки», ФГБОУ ВО «Иркутский государственный университет путей сообщения», г. Иркутск, e-mail: kim\_eo@irgups.ru

*Иванова Валерия Сергеевна* - студент 2 курса факультета «Экономика и управление», гр. Э.9-19-1, ФГБОУ ВО «Иркутский государственный университет путей сообщения» г. Иркутск, e-mail: [valeriss193@yandex.ru](mailto:valeriss193@yandex.ru)

#### **Authors**

*Kim En Ok* – Cand. of Philology, Associate Professor of Irkutsk State Transport University, Irkutsk, e-mail: [kim\\_eo@irgups.ru](mailto:kim_eo@irgups.ru)

*Ivanova Valeriia Sergeevna* – student of the faculty of Economic and Management, group E.9-19-1, 2nd year, Irkutsk State Transport University, Irkutsk, e-mail: [valeriss193@yandex.ru](mailto:valeriss193@yandex.ru)

#### **Для цитирования**

Ким Е.О., Иванова В.С. “Денежная” лексика английского языка в историческом контексте (1800-2000 гг.) [Электронный ресурс] / Е.О. Ким, В.С. Иванова // Молодая наука Сибири: электрон. науч. журн. – 2021. – № 1(11) 2021. – Режим доступа: <https://mnv.irgups.ru/toma/111-2021>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ. (дата обращения: 31.05.21).

#### **For citation**

Kim E.O., Ivanova V.S. “Denezhnaya” leksika angliiskigi yazika v istoricheskom kontekste (1800-2000gg.) malogo predprinimatel'stva v usloviyah tsifrovizatsii ekonomicheskogo razvitiya [“Monetary” English vocabulary in the history context (1800-2000 years)] *Molodaya nauka Sibiri: ehlektronnyj nauchnyj zhurnal* [Young science of Siberia: electronic scientific journal], 2021, no. 1. [Accessed 31/05/21].